



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ
ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗ
επένδυση στην κοινωνία της γνώσης
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ

Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΕΣΠΑ
2007-2013
πρόγραμμα για την ανάπτυξη
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ

- (Ναί, μοιρογράφημα κακόν, ναί, μαινομένη τύχη
τήν ὄρεξίν σου πλήρωσε, ποῖσε τὸ θέλημά σου.)
Ἄλλ' ὅπερ φέρει τὸ γλυκὺν φέρει καὶ τὴν πικρίαν,
ὡς ἔγνωκας, ὡς ἔμαθες ἀπὸ τοῦ προοιμίου.
- 845 Ἄκουσε τὴν ὑπόθεσιν τοῦ λόγου καὶ νὰ μάθης.
Ἄλλος ὁκάτι βασιλεὺς εὐγενικὸς καὶ μέγας,
εἰς πλοῦτον ὑπεράπειρος, εἰς στράτευμα φουσσάτου
ὅσον καὶ ψάμμον ἀριθμὸς δύναται νὰ μετρήσῃ,
ἂν δ' ἦλθες εἰς ἀνατροφὴν αὐτοῦ τῆς ἡλικίας,
- 850 προσώπου/τὴν φαιδρότητα, δύναμιν τῶν χειρῶν του,
οὐκ οἶδα πῶς συνέκρινας τοῦτον εἰς ἄλλον ἕναν.
Ἄλλ' ἦτον ἄζυξ, ἄγαμος, ἐλεύθερος καθόλου·
μόνον πρὸς κυνηγέσια καὶ πρὸς ἀνδραγαθίας
καὶ πρὸς πολέμων συμπλοκάς ἀκράτητος ὑπῆρχεν.
- 855 Μετὰ τῶν ἄλλων ἠθέλεν πάντοτε καὶ νὰ βλέπῃ
τόπους καὶ χώρας καὶ βουνούς καὶ ποταμούς καὶ βρύσας,
βράχη καὶ κάμπους, σπήλαια, κτίσματα τῶν Ἑλλήνων.
Ἦρχετο λέγειν πρὸς αὐτὸν ὅστις πολλάκις εἶδεν
χώρας, πολέμους, θαύματα, ξενόχρους ἀφηγήσεις.
- 860 Πλεῖστον ἐν τούτοις ἔχαιρεν. Εἰ δ' ὁ καιρὸς, οὐκ οἶδα,
ἢ τίνος μοιρογράφημα ἢ κύλισμα τοῦ χρόνου
ἢ τίνος τὸ δυστύχημα ἢ ἀπλῶς εἰπεῖν οὐκ οἶδα,
τοῦτον ἐπῆρεν, ἔφερεν πρὸς δράκοντος τὸ κάστρον
καὶ πρὸς τὸν ἐρημότοπον, πλὴν ἀπὸ τὰ μακρόθεν.
- 865 (Τοῦτον ἐπῆρεν, ἔφερεν εἰς τὸ χρυσὸν τὸ κάστρον.)
Ἦλθαν, μακρὰν ἐστάθησαν οἱ τοῦ φουσσάτου πρῶτοι,
οἱ προπομποὶ καὶ πρόοδοι καὶ πρόμαχοι τῶν ἄλλων.
Εἶδον τοῦ κάστρου τὸ λαμπρὸν ἀστράπτον ὥσπερ ἄστρον,
ὥσπερ αὐτὸν τὸν ἥλιον ἐν τῷ καιρῷ τοῦ φέγγους.

- 870 Εὐθὺς μαντάτον πέμπουσιν ὡς πρὸς τὸν βασιλέαν:
 «Ἄν ἔλθης, ἴδης, βασιλεῦ, τὸ λέγουν πρᾶγμα μέγαν».
 εἶδεν, ὑπερεθαύμασεν ἰστάμενος μακρόθεν.
 εἶδεν, ὑπεθαύμασεν ἰστάμενος μακρόθεν.
 Ὅριζει καὶ συνάγονται ἅπαντες πρὸς ἐκεῖνον.
- 875 «Ὁ τόπος οὗτος, λέγει των, ἅς γένηται κατοῦνα.
 Ἔχει δενδρὰ καὶ ποταμόν, ἔχει λιβάδιν μέγαν,
 ἔχει καὶ δάσωμα καλὸν πρὸς τὸ νὰ σκεπαστοῦσιν
 ἄνθρωποι ξένοι ζητηταὶ καὶ δράκται καὶ κρουσάροι,
 (Ναί, μοιρογράφημα κακόν, ναί, μαινομένη τύχη.)
- 880 καθὼς ἡμεῖς τὴν σήμερον πάντες περιπατοῦμεν.
 Ἐγὼ δὲ μόνος καὶ μὲ τρεῖς ἄλλους καβαλλαρίους
 ἔλθω, σιμῶσω πρὸς αὐτό, ὡς δυνηθῶ, τὸ κάστρον.
 Ἄνθρωπον εὖρω τῶν τειχῶν, ἀνερωτήσω τοῦτον,
 ἢ ἂν πολλάκις κρατηθῶ πρὸς δεύτερον ἡμέραν,
- 885 πρὸς τρίτον ἢ πρὸς τέταρτον κανεῖς μηδὲν σπαράξῃ.
 Προσέταξεν: «Μὴ παρεκβῆ κανεῖς ἀπὸ τὸν λόγον
 καὶ τὸ σπαθίν μου γένηται θάνατος ἐδικός του.
 Κἂν δ' ἴσως καὶ πληρώσουσιν αἱ τέσσαρες ἡμέρες,
 τότε καβαλλικεύσετε, τότε γυρεύσετε με,
- 890 ὡς ἡμπορεῖτε ποίσετε νὰ μάθετε τὸ κρεῖττον».
 Εἶπεν, εὐθὺς ἐκίνησεν, ὑπάγει πρὸς τὸ κάστρον·
 στρατὰν οὐδὲν ἐκράτησεν· ὁ τόπος γὰρ οὐκ εἶχεν·
 ἀλλ' ὑποκάτω τῶν δενδρῶν κρυπτόμενος ἀπῆγεν.
 Καὶ ὡς οὖν πλησίον ἔφθασεν τοῦ χρυσοκάστρου ἐκείνου,
- 895 εὗρεν ὀλίγον δάσωμαν, ἐπέζευσεν ἀπέσω.
 Ἡμέρας ἦτον πλήρωμα/δύσις ἦτον ἡλίου,
 τῆς δὲ νυκτὸς ἦν ἀπαρχὴ καὶ γέννα τῆς σελήνης.
 Τοὺς δύο δίδει τ' ἄλογα, λέγει τους νὰ προσέχουν,
 αὐτὸς ἐπαίρνει σύντροφον τὸν ἕναν ἀπ' ἐκείνους.



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ
ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗ
επένδυση στην κοινωνία της γνώσης
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ

Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΕΣΠΑ
2007-2013
πρόγραμμα για την ανάπτυξη
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ

- 900 Τὴν ὄλην νύκταν ἔδραμεν τὸν γῦρον τὸν τοῦ κάστρου.
Φωνὴν ἢ βίγλας ὄχλησιν οὐκ ἤκουσε καθόλου,
ἀλλὰ πρὸς τὸ συμπλήρωμα ἀπάρτι τὸ τῆς νύκτας
ἔφθασεν, ἠῦρηκεν εὐθὺς τὰς πόρτας τὰς τοῦ κάστρου,
τοὺς δράκοντας ἐτήρησεν, τοὺς ὄφεις τοὺς μεγάλους,
905 τοὺς ἀνυστάκτους φύλακας, τοὺς πυλωροὺς ἐκείνους.
Ἐκπλήττεται καὶ πρὸς φυγὴν ὄρμησεν παραυτίκα.
Ἵπᾶ πρὸς τοὺς συντρόφους του, λέγει τους φοβισμένα
τὰς πόρτας καὶ τοὺς φύλακας τοὺς εἶδεν εἰς ἐκείνας.
Δίδουν βουλήν νὰ καρτεροῦν τὴν δεύτερον ἡμέραν,
910 «ἂν τύχη, λέγουν, νὰ φανῆ κανεὶς ἀπὸ τὸ κάστρον.
Σ' αὐτὸν τὸ κάστρον τὸ λαμπρόν, ὃ βλέπομεν, δοκεῖ μας
ἀνθρώπων μένει σύστημα πάντως αἰσθανομένων·
εἰ δ' ἴσως ἓνι δράκοντες ἀπέσω καὶ θηρία,
καθὼς ἐκείνους εἶδαμεν τοὺς φύλακας τῆς πόρτας,
915 τὸ κάστρον ὅλον ἄπορον, χωρὶς ψυχῆς ἀνθρώπου,
ξένης ἐτοῦτο φύσεως, ὅμως ἄς καρτεροῦμεν».
Ἀλλὰ καὶ πάλιν ἔμειναν ἔσω τοῦ τόπου τούτου.
Ἐφθασεν, ἦλθε τὸ λοιπὸν καὶ τρίτος ἡ ἡμέρα,/
ἀνέτειλεν ὁ ἥλιος, ἦλθε πρὸς μεσημβρίαν·
920 ἀλλ' ὥρα πρὸς τὸ δειλινόν, ὥρα τοῦ καταψύχου
ἐβλέπει παρακύπτουσαν τὴν κόρην ἐκ τοῦ κάστρου
μετὰ λαμπροῦ τοῦ σχήματος, μετὰ λαμπροῦ τοῦ τρόπου.
Πλὴν οὐχὶ μόνην εὔρηκεν, πλὴν οὐχὶ μόνην εἶδεν,
ἀλλὰ συνεπαρακύπτειν ἐκεῖνος μετ' ἐκείνης,
925 ὁ καὶ τοῦ κάστρου βασιλεὺς καὶ τῆς δεσποίνης δοῦλος
καὶ τῶν χαρίτων κηπουρός, τῆς καλλονῆς δραγάτης
καὶ τρυγητῆς τῶν ἡδονῶν τῆς ἀσυγκρίτου κόρης.
Εὐθὺς οὖν ἔρωσ εἰς αὐτὸν τῆς γυναικὸς ἐσέβην
ὡς μηδὲ ζῆν μηδ' ἀναπνεῖν, εἰμὴ τὴν κόρην ἔχειν.



- 930 Οὕτως τὸ κάλλος κάμινον εἰς τοὺς αἰσθανομένους
.....
καὶ δύναται δουλογραφεῖν ἐξ ὀφθαλμῶν καὶ μόνον.
Αἴσθησιν οὖν καὶ λογισμὸν καὶ φρένας καὶ καρδίαν
ἐκεῖνος μὲν ἐξ ἔρωτος ἑκατεπολεμήθην
καὶ τὴν ψυχὴν τὴν ἰσχυρὰν ἑκατελύθην τότε,
935 ἄπνους, νεκρὸς εὐρέθηκεν, ὅλως ἀποθαμένος.

Εμμανουήλ Κριαράς (επιμ.), *Βυζαντινά ιπποτικά μυθιστορήματα* [Βασική Βιβλιοθήκη, 2], Αετός, Αθήνα 1955 σ. 19-83.